

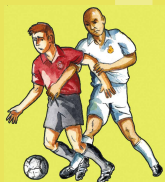
FUTBOL

Esport practicat a ple aire entre dos equips d'onze jugadors cadascun amb la finalitat d'introduir una pilota, impulsada amb els peus, a la porteria del contrari. Els jugadors duen camiseta, calçons curts i calçetins i duen botes especials. Cada equip consta d'un porter i de deu jugadors de camp.

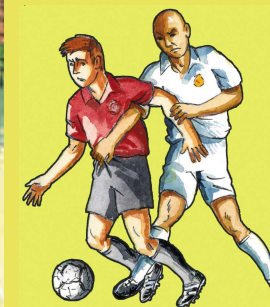
El camp de joc, en general cobert de gespa, té una longitud de 90 a 120 m i una amplada de 45 a 90 m. La porteria o meta està situada al centre de la línia de meta i té una amplada, entre els pals verticals que la configuren, de 7,32 m i una alçada, fins al pal longitudinal que la tanca per dalt, de 2,44 m.

El porter és l'únic que pot agafar la pilota amb les mans (dins l'àrea). Dirigeix el partit un àrbitre, auxiliat per dos jutges de línia, un a cada banda. Els partits tenen una durada de 90 minuts (en les categories inferiors o en el futbol femení sol ser més curta), dividits en dues parts de 45 minuts cadascuna, amb un descans de 15 minuts. Guanya el partit l'equip que aconsegueix més gols, i empaten si cap no n'aconsegueix cap o tots dos en fan el mateix nombre.

El primer intent ordenador del futbol fou la reunió a Freemason's Tavern (Londres, 1863). El 1866 fou celebrat al Battersea Park de Londres el primer partit de futbol entre els equips de Sheffield i Londres, ja amb regles pròpies de futbol.



MIQUEL TRIAS



F u t b o l

1
o
n
t
u
F



GOVERN DE LES ILLES BALEARS

Conselleria d'Educació i Cultura
Direcció General de Política Lingüística



Federació Balear de Futbol



Futbol

● **àrbitre/árbitro/referee:** Persona encarregada de dirigir un partit, de controlar-ne la durada i d'interpretar i fer complir les regles del joc.

● **àrea de córner/área de esquina/corner area:** Cadascuna de les quatre àrees situades als angles del camp on se situa el jugador per posar la pilota en joc després d'un córner.

● **àrea petita, àrea de meta/área pequeña, área de meta/goal area:** Cadascuna de les dues àrees rectangulars, de 18,32 x 5,5 m, situades davant les porteries i incloses dins les àrees de penal, que delimiten la zona on el porter pot jugar la pilota amb les mans sense ser interceptat i des d'on s'efectuen els serveis de porteria.

● **àrea gran, àrea de penal/área grande, área de penalty/penalty area:** Cadascuna de les dues àrees rectangulars, de 40,32 x 16,5 m, situades davant les porteries, que delimiten la zona on la comissió per part de l'equip defensor d'una de les faltes castigades amb tir lliure directe és sancionada amb un penal, i on el porter pot jugar la pilota amb les mans.

● **atac/ataque/attack:** Acció que emprèn l'equip o el jugador que té el control de la pilota, destinada a marcar un gol.

● **central/central/centre, centre back:** Defensa que juga al centre de la línia de defensa.

● **córner/córner/corner:** Situació de joc que es produeix quan un jugador fa sortir la pilota del camp per la línia de fons de l'àrea corresponent a la pròpia porteria.

● **davanter/delantero/forward:** Cadascun dels jugadors que formen part de la línia d'atac i que preferentment tenen funcions ofensives.

● **davanter centre/delantero centro/front striker:** Davanter situat al centre de la línia d'atac que té la funció de rematar les jugades d'atac i d'obrir i trencar la defensa contrària.

● **defensa/defensa/defence:** Acció que emprèn un equip o un jugador per frenar l'atac de l'equip o del jugador que té el control de la pilota.

● **defensa/defensa/back:** Cadascun dels jugadors que formen part de la línia de defensa i que preferentment tenen funcions defensives.

● **entrada/entrada/tackle:** Intercepció que fa un jugador a l'adversari que porta la pilota controlada, amb la intenció de prendre-la-hi o d'evitar que avanci.

● **extrem/extremo/winger:** Cadascun dels jugadors que se situen en els límits de la línia d'atac.

● **fora de joc/ fuera de juego/offside:** Infracció que comet un jugador pel fet de trobar-se més a prop de la línia de gol contrària que la pilota en el moment que aquesta és jugada, excepte quan es troba en la pròpia meitat del terreny de joc o quan no és més a prop de la línia de gol contrària que dos adversaris.

● **futbol/fútbol/soccer, football:** Esport d'equip practicat a l'aire lliure entre dos equips d'onze jugadors cadascun amb la finalitat d'introduir una pilota, impulsada amb els peus o amb el cap, a la porteria de l'equip contrari.

● **futbolista/futbolista/football player:** Jugador de futbol.

● **gol/gol/goal:** Acció i efecte de fer entrar la pilota dins la porteria, per l'aire o arran de terra, fent que traspassi completament la línia de gol.

● **interior/interior/inside forward:** Cadascun dels jugadors de la línia d'atac que actuen entre el davanter centre i els extrems.

● **jutge de línia, linier/juez de línea, linier /linesman:** Cadascun dels dos auxiliars que tenen la missió d'ajudar l'àrbitre a dirigir el joc i que s'encarreguen, entre d'altres funcions, d'assenyalar quan la pilota és fora de joc, d'indicar l'equip al qual correspon fer un servei o d'expressar la intenció de fer una substitució.

● **lateral/lateral/lateral:** Cadascun dels jugadors que actuen als costats de la línia de defensa.

● **línia d'atac/ línea de ataque/forward line:** Línia de jugadors que té fonamentalment la funció d'atacar i que actua a la zona més pròxima a la porteria contrària.

● **línia de banda/ línea de banda/sideline:** Cadascuna de les dues línies traçades perpendicularment a les línies de fons i que delimiten l'amplada del camp de joc.

● **línia de defensa/ línea de defensa/back line:** Línia de jugadors que tenen funcions defensives i que actuen a la zona més pròxima a la pròpia porteria.

● **línia de fons/ línea de fondo/end line:** Cadascuna de les dues línies traçades perpendicularment a les línies de banda, que delimiten la llargada del camp de joc.

● **línia de gol/ línea de gol/goal line:** Segment de la línia de fons que va d'un pal de la porteria a l'altre.

● **línia de mitjos/ línea de medios/halfback line:** Línia de jugadors que actuen al mig del camp.

● **lliure/libero/libero, sweeper:** Defensa que no marca cap contrari concret i que actua preferentment darrere la línia defensiva.

● **mans/manos/hands:** Falta que comet un jugador quan toca la pilota amb el braç o la mà de manera intencionada.

● **marcar/marcar/score, to:** Aconseguir un gol, fent entrar la pilota dins la porteria contrària.

● **marcatge/maraje/marking:** Acció i efecte de seguir de prop, un jugador, els moviments d'un adversari, per tal de desbaratar-li el joc.

● **mig centre/medio centro/centre half:** Jugador que actua al centre de la línia de mitjos.

● **migcampista, centrecampista/centrocampista/ midfield:** Cadascun dels jugadors que actuen preferentment en la zona compresa entre la línia de defensa i la línia d'atac.

● **mitja punta/media punta:** Jugador que ocupa una posició intermèdia entre el davanter i el migcampista.

● **pal/poste/post:** Cadascuna de les dues barres verticals blanques, de fusta o metàl·liques, de 2,44 m d'alçada i d'una amplada màxima de 12 cm, que juntament amb el travesser formen el marc de la porteria.

● **passada/pase/pass:** Acció i efecte de fer arribar la pilota a un company d'equip.

● **penal/penalti/penalty:** Càstig imposat a un equip pel qual l'equip contrari llança la pilota, aturada, des del punt de penal cap a la porteria de l'equip infractor sense altra intervenció defensiva que la del porter, amb què se sancionen les faltes castigades amb tir lliure directe que es cometen dins l'àrea de penal de la pròpia porteria.

● **pilota/balón, pelota/ball:** Cos esfèric, generalment de cuir, que té una circumferència de 68 a 71 cm i un pes que pot oscil·lar entre 396 i 453 g, utilitzat per a jugar a futbol.

● **porter/guardameta, portero/goalkeeper:** Jugador que defensa la porteria, al qual és permès de jugar la pilota amb les mans sempre que es trobi dins l'àrea de penal de la pròpia porteria.

● **porteria/porteria/goal:** Marc rectangular format per dos pals verticals i un travesser i limitat interiorment per una xarxa, situat al centre de cadascuna de les línies de fons, pel qual s'ha de fer entrar la pilota per marcar un gol.

● **punt de penal/punto de penalti/penalty mark, penalty spot:** Punt marcat a 11 m del centre de la línia de gol des del qual es xuten els penals.

● **refús, rebuig/despeje/clearance:** Acció i efecte d'allunyar la pilota tant com sigui possible de la zona pròxima a la porteria, per neutralitzar l'acció ofensiva de l'equip atacant.

● **regateig, driblatge/regate, dribbling/dribble:** Acció d'esquivar, un jugador, les escomeses dels contraris mentre avança amb la pilota, sense perdre'n el control.

● **rematada/remate/kick at goal, shot on goal:** Acció d'acabar una jugada llançant la pilota cap a la porteria contrària.

● **servei/saque/throw-in:** Acció de posar la pilota en joc.

● **servei de banda/saque de banda/throw-in:** Servei que consisteix a llançar la pilota amb les mans des del lloc de darrere la línia de banda per on ha sortit la pilota, efectuat per un jugador de l'equip contrari al que l'ha tocada per darrera vegada.

● **servei de córner/saque de córner/corner kick:** Servei que consisteix a xutar la pilota des de l'àrea de córner, concedit a l'equip atacant quan la pilota ha sortit per la línia de fons, després d'haver estat tocada en darrer lloc per un jugador de l'equip defensor.

● **servei de porteria/saque de puerta, saque de meta/goal kick:** Servei que consisteix a xutar la pilota des de l'àrea de meta fent que sobrepassi l'àrea de penal, concedit a l'equip defensor quan la pilota ha sortit per la línia de fons després d'haver estat tocada en darrer lloc per un jugador de l'equip atacant.

● **tir lliure/golpe franco, tiro libre/free kick:** Tir efectuat amb la pilota aturada, que es concedeix a un equip per sancionar una falta de l'adversari.

● **tir lliure directe/golpe franco directo, tiro libre directo/direct free kick:** Tir lliure que pot ser transformat directament en gol pel mateix jugador que ha llançat la falta.

● **tir lliure indirecte/golpe franco indirecto, tiro libre indirecto/indirect free kick:** Tir lliure en què la pilota ha de ser tocada per un jugador diferent del que l'ha llançada per ser transformat en gol.

● **travesser/larguero, travesaño/crossbar:** Barra horitzontal blanca, de 7,32 m de llargada, que uneix els dos pals de la porteria.

● **xut/chut/kick:** Cop pegat a la pilota amb el peu.